

Glass Mask

By Sanae Mischa

Presented by

Shojo Manga Maniac

www.shojo-manga.org

Asakha

translator

Mare & Danielle

proofreader

Leslynn

editor

Mare

quality control



Suzue Miuchi's Works

Glass Mask 1-38
White Lily Knight (2 Volumes)
Saint Alice's Empire
Black Lily Family Tree
Dynamite Milk Pie



Glass Mask

SUZUE MIUCHI 38



HANA TO YUME
COMICS

雑誌43751-04 定価390円(本体379円)

ISBN4-592-11128-1 C0279 P390E



GLASS MASK
(38)



HANA TO YUME COMICS

HANA TO YUME COMICS

GLASS MASK

VOLUME 38 THE CRIMSON GODDESS (5)

SUZUE MIUCHI











As far back as
I could remember,
I was an orphan I lived
with other children like me,
helping a pair of thieves
with their robberies
and scams.

My name
was Chie.



I lived only
for the next
meal...



Stage Door

Then,
one day,
when I was
seven...



I snuck into a
theater's dressing
room to steal
jewelry. Ichimen
Ozaki came to
my rescue.

LET
GO
OF
HER!

HEY, TELL
ME, WHY
ARE YOU
DOING THAT?

STOP
THAT!

STOP A
THIEF!



STOP
STRUCKING
ME!



ICHIRON-SAN
ARE YOU SURE
IT'S WISE TO
TALK THAT
GIRL WITH
YOU?

SHE
COULD BE
NOTHING BUT
TROUBLE



HEH
HEH
HEH
IF YOU
SAY
SO...

WE
COULD
LOSE THE
CASE

AND THE
KID WILL BE
HAPPY LIVING
IN TOKYO
WITH A RICH
GUY LIKE
YOU

His Father was
a wealthy man who
had revealed a large
amount of money in
the company and
thereby had become
a close friend of
the company's
director

He was
that theater's
scriptwriter
and director.

Despina is
young, age,
he was a man
with talent and
compassion

Despina flies,
Ichiron was
never arrogant



That
hand was
everything
to me

It held my Peta



I arrived in Tokyo
with Ichiron holding
my hand









I won't be
a burden. I
won't cause
trouble...

Thank
you,
Sweetie...

I promise.
So...

Here at
your side...

Please let
me stay...





I didn't mind enduring the harshest rehearsals if it meant hearing those kind words.

Johnen was very strict, but when he praised me, I felt like I could fly.

Ah, yes,
Ichirou...

You created
me...

As an
actress
and as a
human
being...

HELLO!

TOUCH-
KAGE-
SENSEI!

PREPARE
THE
INJECTION!

DOCTOR,
HELP
PLEASE!

I left behind the
children's roles For
my first leading
role... Diana, the
moon goddess

And then
I turned
actress...

I lived
only for you,
Ichirou...
...To me,
you were a
teacher...

MUTTER

WHAT'S
GOING ON?
WHAT'S
EVERYBODY
STARRING AT?

MUTTER
MUTTER

...a father,
a brother...



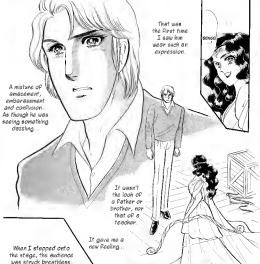
I NEVER
DREAMT SHE
COULD BE SO
BEAUTIFUL!

WHAT AN
AMAZING
BEAUTY!

WOW

OHU

THE
BUTTERFLY
DANCED
FROM THE
CORPSE





*Belief and excitement
resounded
throughout the
audience...*

*I sensed an
invisible energy
moving the
audience's
hearts...*

*I began to
understand the
meaning of living
on that stage.*

*It was the
first time since the
Moonlight Theater
was founded that a
show garnered so
much interest. So
many people came
that every show
was sold out.*

SOUND

AND BROUGHT
YOU HERE TO
TOKYO THOSE
NINE YEARS
AGO

I FEEL
FORTUNATE
TO HAVE
MET YOU...

CHIEU

GOOD
BYE.

THIS
HAND WAS
ALWAYS
HERE TO
GUIDE ME.

NINE YEARS
AGO, WHEN
I CAME TO
TOKYO, THIS
HAND MEANT
EVERYTHING
TO ME.

YOU SAVED
ME FROM
THAT
WRETCHED
WAY OF
LIFE.

...I SHOULD
BE THE ONE TO
BE THANKFUL
THAT WE MET
NINE YEARS
AGO

GENEVE
I...

CHIEU

SOP

CHIEU

EVER
NOW...
AND IN THE
FUTURE...

IF I HADN'T
MET YOU, I
WOULDN'T BE
WHAT I AM
TODAY.



YOU'VE
BECOME A
BEAUTIFUL
GIRL,
CHIEI.

THE
MOONLIGHT
SUITS YOU
WELL.

I'M GLAD
I CAST YOU
AS THE MOON
ODDNESS
PRINCE.

ICHIRU-
SABUWA



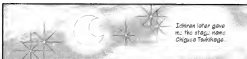
YOU'RE
STILL A
CHILD,
CHIEI.

He
he
he



THE DAY WILL
SOON COME WHEN
YOU'LL BE READY
TO LET GO OF
THIS HAND.

He
he
he



Ichirou later gave
her the stage name
Chigusa Takikago.



Am I just
like any other
young actor
to him?

Maybe I'm a
burden to him?

Am I not
special?



One day I'll want
to let go of Soesai's
hand? How absurd!
That wasn't ever
happened

I can't
even
imagine
life
without
him!

Ichiren-
sawad!

Just because
he took care of
me since I was
a little girl?

Was I
deserving
myself?

Am I not
close to him?

Don't there was
the play *Kaido*

DOWNSTAIRS
IS SOICHIRO,
THE SCENE'S SON
WHO YOUR FATHER
CHOSE AS YOUR
FANCE. HE'S
CASUALY TALKING
WITH THE OTHER
GUESTS.

IN THIS
SCENE, YOU'RE
RECOVERING AND
TAKAO HOLDS
YOUR HAND AND
HELPS YOU DOWN
THE STAIRS.

I played *Agatha*,
who was secretly in
love with Takao, her
father's student...

EVEN
THOUGH YOU
AND TAKAO
LOVE EACH
OTHER, YOU
KEEP YOUR
FEELINGS A
SECRET.

YOU WALK
DOWN THE
STAIRS IN
SILENCE.

Sensei's wife
and son come
to the theater
to watch the
rehearsal.

THIS IS A
VERY DIFFICULT
SCENE. YOU HAVE
TO CONVEY YOUR
FEELINGS TO THE
AUDIENCE WITHOUT
SAYING A WORD.

YES...

OHNO...

COME
HERE.

GO
AHEAD!
DO IT
AGAIN.

NO,
NOT LIKE
THAT.

CHAGURA.

BE MORE
EXPRESSIVE.

step

EH?

EVEN THOUGH
YOU KNOW IT'S
IMPROPER,
YOU CAN'T
SUPPRESS YOUR
FEELINGS...

... AS YOU
CLIMB DOWN
THE STAIRS
HOLDING
HANDS WITH
TAKAO

THIS IS
A CRUCIAL
SCENE FOR
YOU

YOU SEE?
YOU KNOW
YOUR PUNCH IS
DOWNSTAIRS.

BUT YOUR
HEART IS
STILL FILLED
WITH LOVE
FOR TAKAO.

COME
DOWN THE
STAIRS
SLOWLY.

step

step



I'm in love
with you!

YES,
GAKUSAI!

THAT'S
JUST THE
RIGHT
EXPRESSION!

DON'T
FORGET
THAT!

THAT'S
EXACTLY
EXPRESSION!

Ah! My hand
is still holding
Senrei's hand!

Ichiro-
sensei!

Love for
Ichiro-sensei!

This is
my love!

My...



The play's
success opened
new opportunities
for me...

I received great
acclaim for my
performance of
Ayaka in Kure

And those
opportunities
led the way
to still more



Then the company
director fell ill, and
Isahara replaced him,
giving him the greatest
influence in the Moonlight
Theater



Being able to
stay with Isahara
made me very
happy, though he
often reduced me
to tears during
rehearsal

His strict
guidance helped
me improve
my craft





Then, following Ichirû's advice, I starred in a movie.

Despite my being a mostly unknown actress at the time, my first movie became a big hit.



After my second movie, I became a real celebrity.



At the same time, the Moonlight Theater was playing to sold out crowds.

There was always a long line at their box office.



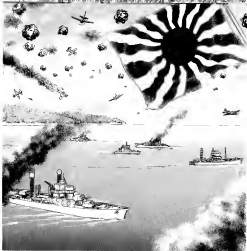
I love you,
Johnny-on-the-spot!

But
then...

March

March

March







THE ARMY WON'T
ALLOW US TO
PERFORM
FOREIGN
PLAYS.

WHAT
ELSE CAN
I DO?

ALL THE
YOUNG MALE
ACTORS WERE
DRAFTED, AND
MANY WERE
ALREADY DEAD.

ARE YOU
LEAVING
TOKYO AS
WELL?

BUT ABOVE
ALL, THERE'S
NO FOOD.

AND MY
OWN PLAYS
ARE FORGOTTEN
BECAUSE OF THEIR
THEOLOGIES.

WHAT WILL
BECOME OF
ACQUAINT
THEATRE?

ALL THE
ACTORS
HAVE GONE
AWAY.

SENSEI'S
WIFE AND
CHILD MOVED
OUT TO THE
COUNTRYSIDE.

THE JOE
BUDS ARE
AWFUL.

I'm
here
for
you...

Even if
everybody else
leaves, I will
stay here...

Somed...



WOW!
THE THIRD
DISTRICT IS
A SEA OF FIRE!

THE FLAMES
ARE GETTING
CLOSER!

RUN
/WTF,
SENDEL
PLEASE!



SENDEL

WARRING
SENDEL

SENDEL
ARE YOU
STILL
GOING
HERE,
CHUGUAT?

GET
OUT OF
HERE!

KABLAN

Ugh

I HAVE
TO PROTECT
MOONLIGHT
THEATER!





Glass Mask

By Sanae Mincha

Presented by

Shouno Manga Maniac

www.shouno-manga.org

Lin Lin

translator

Alpha

proofreader

Nath

editor

Mars

quality control







I went to
people as
know in search
of clues.



GENEAL
RECORD
HAVE YOU
SOME?

IN
YOUR
CONDI-
TION...

YOU
CAN'T
HANDLE



SEARCHING

Wounded
both bodily
and spiritually,
Schnen had
disappeared...



I
eventually
tracked
down
Schnen's
safe

I UNDER-
STAND, SHE
HAS GONE
BACK TO HER
FAMILY...

WITHOUT
SCHNEN-
SENSE...



I even looked
for his wife,
who had fled
the city during
the war, but she
wasn't there





CAN
IT BE?
DID
ICHIRU-
SENSEI
ACTUALLY
LIVE IN
SUCH A
PLACIDITY

The mountain
temple that
had been
Ichner's
childhood
home was
abandoned



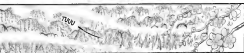


Ichiro had
started writing
a new script.

ICHIRO
SENDAI

The Crimson
Godless.

The legend
of the plum
tree spirit.









I AM
SO GLAD TO HAVE
FOUND
YOU
SAFE
AND
SOUND

OS-
GUNA

About how
he saw the
unmistakable
figure of the
goddess
emerging from
the crimson
mist...

It was much
later that
Ickoran told
me about
that time



He told me
that I was the
only one for
the part...

LOREN-
SENSEI

He told me he came
to the Valley of the
Pine Trees with mixed
feelings of hope...

confusion and
desire to escape
from the feeling of
sudden loss. And
how at the time he
was gradually
coming to be at
peace with himself...

SENSEI

THANK
YOU FOR
COMING
TO FIND
ME...

SORRY
TO HAVE
MADE YOU
WORRY,
OSUNA





He started to talk enthusiastically about the plot of his new play, *The Crimson Goddess*, and about its title character...

CHLOE: YOU ARE THE ONE...

ONLY YOU CAN DO IT...

The Crimson Goddess...

SENSEI...

The love of the ancient plant tree spirit...

ONLY YOU CAN PLAY THE CRIMSON GODDESS...



To express the whistling of the wind, the voice of the water...

The heat of the earth which allows vegetation to grow into a forest...

The Crimson Goddess

The heart of the rain, fog and rainbow...

My feelings...

The love of the Crimson Goddess...

Ichiren was
even more strict
than before.

To make me understand
the part of the Crimson
Goddess, he had me interpret
wind, fire, air and water...



The
elements
of nature.

We rented a
small building.



After the war,
the Crimson
Goddess was the
first show to make
the headlines in the
reborn Moonlight
Theater.



Look at
me! This is
my first!

I brought
to life the
love of Sayo
Osaka,
overcome with
passion...



My
passion
for you!

I was
willing to go
to any length
to make that
wish come
true!

How much
I wished for
him to see me
as a woman,
even if only for
a second!

I was torn
between the
actress inside
me and the
lovestruck woman
that I was.



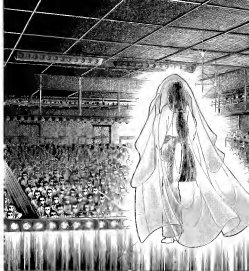
I love you,
Ichiren-san.

More so
than any
other!









been as calm
as I am now...



I've
never...

The people in the
audience became
silent as the bottom
of the sea...

A profound
silence was
expanding right
before my
eyes.



I moved
through the
air as though
I was in
the water.



The moonlight..

Where am I?
Who am I?

I hovered in
the light...

I was barely
aware of myself,
as though my soul
had awakened..

as
though
I was
the air
itself.



The mountains and
I were as one

The sky and I
were as one

The fishes
and I were
as one

The birds
and I were
as one

The sea and I
were as one

The trees
and grass
and I were
as one

The animals
and insects
and I were
as one

The wind
and I were
as one

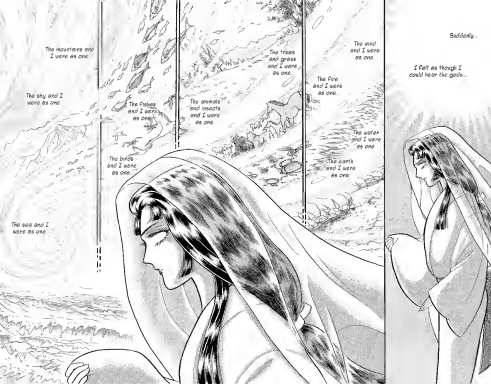
The fire
and I were
as one

The water
and I were
as one

The earth
and I were
as one

Suddenly...

I felt as though I
could hear the gods...





The sun
and I were
as one.

The stars
and I were
as one.

All the
universes
and I were
as one.

Components
in the sun
of life, who
shared the
same soul.



All living
creatures
and I were
as one.

The whole
of Creation
and I were
as one.



These thoughts
entered my bosom
like a ray of light,
without any words
or logic.

The same way
a tiny spark in
the darkest
depths can let
you see the real
world, if only for
a split second.



That spark
took the form
of thoughts,
which emanated
from my body
like waves.



Headless of time...

I was wandering
through eternity.

The soul was
life, and life
was hidden in
the soul...



CALL, CREED,
FOOLISH
SOLDIER

LISTEN TO
THE VOICE OF
THE HEAVENS!

LISTEN TO
THE CRY OF
THE EARTH!



THEY DO
NOT KNOW
THAT ALL
CREATIONS
HAVE LIFE.

DO NOT
KNOW THAT
THE SOULS OF
ANIMALS AND
HUMANS
ORIGINATE
FROM THE
SAME
SOURCE.



HUMANS
CANNOT
SEE ME.

THEY
KNOW
NOTHING
OF HOW
TO LIVE.



BLOOD,
YOU CRIMSON
FLOWERS OF
ETERNAL LIFE!

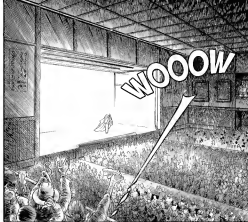


THE
WIND IS MY
HEART

THE FIRE MY
STRENGTH!

THE WATER
MY LIFE!

THE EARTH
MY LOVE!







YOUR
WORDS
ARE MY
GREATEST
REWARD.

THAT
NUMBER
WE OULD
GEMER!

SO
PLEASE

TOHREN-
SENSEI!



YOU'VE
DONE
WELL...

YOU ARE
ALWAYS
ABLE TO
FORGIVE
MY SOUL.

TOHREN-SENSEI!

NO ONE
BUT YOU
COULD
PLAY THE
CRIMSON
SOPHIST.

IT'S
YOUR
CHOICE...
ONLY
YOURS!



lehren-
sensei!

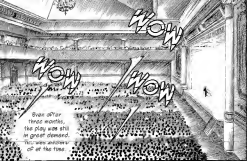
THANK YOU,
CHAKRA...

THANK
YOU!

Soon
afterwards,
the production
was moved to
the recently
rebuilt Totto
Theater

The opening night
of The Crimson
Sophist was a
huge success...





Even after three months, the play was still in great demand. It was a success off of the box.



"Ongaku Tsubaki" made headlines.

I was always the leading lady.

Inspired by his sadness, Ichikawa began to translate foreign plays and staged them one after another.

It was then that Genzo, a background actor, became my assistant.



There were many investors. Moonlight Theater was restored to its former glory.



ORIGINAL! THIS IS ALL THANKS TO YOU!

YOU REVIVED THE MOONLIGHT THEATER!

I AM HAPPY, GENZO!

AT LAST, WE CAN STAGE PLAYS LIKE WE USED TO!



I WOULD
SURELY HAVE
STARTED A
STREET
THEAT.

Was it Fate
that had the
two of us
together?

IF I hadn't
met him when I
was seven...

I WOULD
HAVE BEEN
SOLD TO A
BROTHEL AND
DIED WHO-
EVER-
WHERE, LIKE
AN ANIMAL.



IF I MADE IT
THIS FAR, IT'S
ONLY BECAUSE
OF YOU,
CHIKURA.

I MIGHT
HAVE
GIVEN UP
THEATER.

AFTER I LOST
EVERYTHING
IN THE WAR...



Every time it
was a success,
surpassing all
competition.
The same thing
happened when
the production
went on tour.

The Crimson
Godless became
a staple of the
Moonlight Theater
and was brought
back many times.

The Moonlight
Theater and
The Crimson
Godless were
inseparable.



His soul's other half?
I'd be his other half!



IF THERE IS
A GOD, IT'D LIKE
TO THANK ME
FOR ALLOWING
THE TWO OF US
TO MEET

YOU KNOW
HOW TO
EXPRESS
MY SOUL

MAYBE YOU
ARE MY SOUL'S
OTHER HALF.



A half you
cannot exist
without...

He didn't
show it in
front of
other people,
but...

He felt
united, more
than anyone,
by a strong mutual trust



We share
the same
soul...

The
half...

Ichiro-
sensei

Those words
meant more to
me than any
declaration of
love could have



Overstage,
we were
one...

What Ichirou
wrote, I played.
I moved as
Ichirou wanted.

The same
soul divided
between the
two of us...

We were
whole.



We were closer
than we could have
been had we been
lovers or even
partners in marriage.

That was
enough
for me.

We were
each... the
other's
half...



Overstage,
we lived our
separate
lives.

Nonetheless,
an invisible
unbreakable
thread tied
us together.



And then
that man
came into
our lives.

But I couldn't
acknowledge
his feelings,
let alone
return them.



After that,
he started to
send me flowers
and gifts every
day. He invited
me to dinner
multiple times.

I had to make him
understand that too.
Crimson Goddard and
Olgive Tsakulage were
two separate entities.

I refused
all his gifts
with a polite
note of
thanks.



When he
was allowed
to visit my
dressing room
backstage, he
must have seen
the Crimson =
Goddess,
not me...

He owned
a distribution
company. The
Crimson Goddess
had moved him
deeply, and he
came to the theater
every day.

I am...
fusing
H.O.M.E...

He was
so nervous
he could
barely
speak.



He soon changed his approach.

I'D LIKE TO
HELP YOU
STAGE YOUR
PLAY ALL
OVER THE
COUNTRY.

But
things
were
about to
change...

Since he
worked in
distribution,

he knew
important
people all
throughout the
country.

He made sure to
obtain exclusive rights
to handle the transport
of our stage props
and theater bookings.



Up to that
point, he had
just been a Fan
who frequented
the Moonlight
Theater.

A
passion's
admirer
of mine.



He held control
over the whole
production.

By doing this,

Not to
mention
publicity and
ticket sales
as well.



He brought
The Japanese
Gods to
the whole
country.

He became
indispensable
to the Moonlight
Theater



He bought
theaters
everywhere,
starting in
Tokyo.

On top of that,
he brokered
deals with film
studios, growing
his influence
even more.



Having tasted
success, he
wanted to distribute
every kind of show,
even musical acts.

And
that was
when

we finally
started to
see his true
colors.

Glass Mask

By Sanae Mincha

Presented by

Shouno Manga Maniac

www.shouno-manga.org

Lin Lin

translator

Alpha

proofreader

Nathaly

editor

Marc

quality control



Shojo Manga Marine

Madness continued continuing.

*The following release schedules
are not in reality and are not*

His "influential contacts" were mostly yakuza

The company had no way of avoiding them.

The actors often left their gambling houses in debt.



Ichiren wouldn't allow it to go on any longer



Hayami sponsored Moonlight Theater and the company performed plays in his buildings.

He invested in touring productions, too. Most of our profits went to him.



From time to time, there was even violence.

Soon, Moonlight Theatre was so badly crippled that it could no longer stage plays.

He led Daito Art Production to prosperity and continued with productions of his own.

However, Hayami's presence had grown too great to be ignored.

THAT MAN DOESN'T KNOW A THING ABOUT THEATRE!

While Ichiren trained new actors, he was constantly forced to borrow actors from other companies.



Since he had money, he was able to recruit most of our company.



Ichiren cut all ties with Hayami.



John



That was
when its
sparkle
started to
fade...

Of course,
he had to
put the
fading
productions
on hold

With Hayem
as an enemy,
Moonlight
Theater was
in a dire
situation



Arguments
broke out
between the new
actors and the
bombed ones,
causing most of
them to leave.



The audiences
grew smaller
and smaller



This
dragged
down the
plays. They
lost their
vital spirit



John took
great care with the
new actors. To spare
their feelings, he kept
rewriting his scripts
and changing his
direction

John
was torn
between the two
opposing sides



We were short on admirers and we could no longer stage shows. But even if Hayami got his hands on the company, he would never obtain Ichikawa Ōsaki nor Chigusa Teshikaga.



By the time we realized the impact it was making on the audience, it was already too late.

The situation was affecting the very heart of the Blacklight Theatre.



Daigo Art Production's first show was harshly criticized and ended up a failure.



Blacklight Theatre went into such deep debt that Ichikawa had to resort to loans.



He suddenly made an offer for the rights to stage it.

He offered huge amounts of money for Ichikawa, but he was turned down every time.

Perhaps he was still too attached to the trademark show of the Blacklight Theatre, The Crimson Goddess.

The second and third shows were no better. An apstant in the field, Hayami immediately lost all credibility as a producer.



He sent a man to Ichirou, who proposed several promising investments.



But I was immovable.

So he changed tactics again.



When that failed, his next move was to try and make me switch sides.

He thought that if I went to Darío, Ichirou would eventually come over, too.



He had no idea that the man was sure by his enemy...

Lured by the promise of large gains, Ichirou took loans and risked everything, thinking he could pay back the loans with the money gained from the investments.



Every day, the police came to Ichirou, insisting that he give them the Moonlight Theater to pay off his debt.

Those who had loaned money to Ichirou were growing impatient.



Ichirou's investments crashed and all his money was lost.

The man who had suggested the investment was nowhere to be found.



AHH

POW



THEY
WENT
BACKWARD
JUST
END IT

Then we
realized the
scheme, but
it was too
late.

BOO

When Schran-
didn't do
what they
wanted, they
started to
bully him in
other ways.



WE ARE IN
THE MIDDLE
OF A FLIRT

STOP
IT, FOR
GOD'S
SAKE

WHAT
ARE YOU
DOING??

IT SEEMS
LIKE THE
ALBUMS
ARE
NOT
IN THERE



BAM

STOMP





Fortunately,
it wasn't a big
fire, but it
was enough
to stop us
from staging
more shows.





Ichiro
became ill
from the
stress...

YOU SHOULDN'T
LET SUCH A
TREASURE
BE LOST!

WHAT DO
YOU THINK
ABOUT SELLING ME
THE RIGHTS TO
THE DRAGON
GOSSIP?

TOURISM-
BUN, YOU
REALLY ARE
IN A TIGHT
SPOT.

The majority
of the actors
had left, so
the company
was already
considered
closed. This
only made it
official.

And Moonlight
Theatre went to
another owner.



That he
insisted that
I also join
Osaka

DAIJI ART
PRODUCTION
WILL PROVIDE A
MAGNIFICENT
STAGE FOR IT!

That
was when
Hayami
came yet
again...



But even after Ichren recovered, he didn't return to directing.



He kept his living expenses low to save money for Moonlight Theater.



MOONLIGHT THEATER IS NOT DEAD!

ONE DAY IT WILL REOPEN!



NO MATTER HOW MUCH MONEY GET FOR ME, I'LL NEVER BE ABLE TO FORG

GET THE HELL OUT?

THE CRIMINAL RECORDS IS NOT FOR SALE!



His wife and son were gone.

Ichren's life was drifting aimlessly.

I took some parts in films to earn money and to avoid Ichren's sadness, but Hayami bought the company that produced my films.



Saved...



I was trapped.

I had signed a contract with that studio, so I couldn't work for anyone else.



Many had
found members
of the Moonlight
Theater.

Fortunately,
many came to
my aid. Some of
the old company
members even
returned.

The idea of
going back to
work raised
Ichikawa's
spirits.



I thought it
was the only
way to save
Ichikawa's
past.



I sought out
support from
anyone I could
find. I even
reached out
to my fans.

I thought
that with their
financial help, I
could resurrect
Moonlight
Theater.



We rented
a theater
and staged
a play.



The second and
third plays were
the same.



The
audience
said it was
a fine play,
but they
quickly lost
interest.



But it
wasn't a
success.



Sensei...

You still
love me...

Even if
everyone else leaves,
I am still at
your side...

Always.
No matter
what
happens...

Chiyo...



Ichneel's
self confidence
was completely
shattered

Our
Reasoners
took back
their money
and the
company
members
left again



NO,
SENSEI

YOUR
ACTING
Talent
WOULD BE
WASTED.

I CAN'T GO
ANYWHERE
WITHOUT YOU

WOULDN'T YOU
SAY I AM THE
OTHER HALF
OF YOUR
SOUL?



Ichneel's self confidence was completely shattered

YOU'D BE
WELCOMED
ANYWHERE

YOU HAVE
TO DISTANCE
YOURSELF
FROM ME,
CHIYU-NA.

IF YOU
CONTINUE TO
STAY AT MY
SIDE, NOTHING
GOOD WILL
COME OF IT,
CHIYU-NA!

THE
COMMON
GOOSEBUMP

YES...

YES, ONE
DAY...

ONE
DAY WE'LL
REFUSE
THE COMMON
GOOSEBUMP.

LITTLE
PROMISE
ARE SOME-
THING...

YES,
GRANDPA.

ONE
DAY, THE
COMMON
GOOSEBUMP

ONE
DAY...

Realizing that he
was a novice in the
field, he surrounded
himself with talented,
bright people that
worked hard to create
new productions.

Hayami showed
his ability in the
business, rapidly
changing from
one enterprise to another

Gradually,
shows from Daigo
Art Production
started to gain
attention and
success.



The cinema section was also going without a glitch.

Datto's original transport branch expanded all over Japan.

They were selected to produce shows with mass appeal.

Masicals, magic shows and variety became common sights in some theaters.



Once he took over Roxy Theater, we understood what his goal had been all along.

Hayami had connections in politics and finance, and also in the underworld.



With all his connections, Hayami managed to gain an irreducible reputation.



They were
all peers
of Hayato
Euras

The people
who had
looted his
money, the
garage, all
of them

Edwin's
mistaken
advisors...



I'll
never
forgive
him!

HE WAS
THE ONE
PULLING THE
STRINGS...

THAT MAN
IS BEHIND
ALL THIS!

The custodian
of the theater
confessed to me,



IN ORDER TO
STEAL THIS
THEATRE FROM
DOUGLAS-BENNETT



I SURE
WENT TO
GRANT
LEWIS TO
GET THE
MAGNIFICENT
THEATRE.



SIR, YOUR
CAR HAS
ARRIVED.





GET THE GIRL IF YOU PLEASE

Yes...
YES...



He was like
a mouse,
frozen under
the eyes of
a hawk.



I'd never
seen him so
distracted.



Never!
No matter
what may
happen!

I'll
never
forget
him!

One day,
I'll drag him
to the darkest
depths of
hell!



He ran
fast without
uttering a
single word.

DAIKU-
SAN...



One day...

DOH HOO

CHORON-
SAMI



How
I wish
that one
day...



AND WHY
WOULD THEY
WISH FOR
SUCH?

PROBABLY
BECAUSE
THEY WISHED
FOR IT!

AND WHY
DO THEY
RECOVER?



WHERE DO
PEOPLE GO
WHEN THEY
DIE, CHORON?

WHO KNOWS.
MAYBE THEY
SETTLE WHERE
THEY WERE
BEFORE THEY
WERE BORN.



I AM HAPPY
TO HAVE BEEN
BORN...

SINCE I
WAS ABLE TO
MEET YOU
GENGE!



WELL...

SO THEY
MAY BE
ABLE TO
MEET,
LIKE WE
DO...

CHOU-
SA...



CHOU-
SA...

THIS IS
ENOUGH TO
MAKE ME
HAPPY...



I KNOW I
WAS BORN TO
MEET YOU.

YOU'VE DONE
MORE THAN
ENOUGH.

I'VE
NEVER
DONE A
THING FOR
YOU.

A UNBORN
MIND LIKE
MYSELF.

CHOU-
SA...

I AM
SURE
OF IT.

YOU
HUNT!



THE AGE
DIFFERENCE
NEVER
MATTERED
TO ME!

I... AM
OLDER THAN
YOU...

I'VE LOVED
ONLY YOU

I HAVE
SINCE I
WAS ONLY
A GIRL!

I LOVE
YOU,
ICHIRU-
SENSEI!

ICHIRU-
SENSEI?

I LOVE
YOU? I
LOVE
YOU!

LET ME
LOVE YOU!



HAS EVER
SAID WORDS
LIKE THAT
TO ME...

THANK YOU,
CHIRU-
SENSEI.

NO
ONE...

SENSEI...

MEETING
YOU WAS
THE MOST
WONDERFUL
THING IN MY
LIFE...

BEING
TOGETHER
WITH ME
CAN'T BRING
YOU ANY
JOY!

I ONLY
MADE YOU
SUFFER...

BEING BY
YOUR SIDE IS
MORE THAN
ENOUGH TO
MAKE ME
HAPPY!

DON'T
SAY
THAT!



Ichirou...

I AM NO
LONGER YOUR
TEACHER...

STOP
CALLING
ME THAT,
CHIRORI.

IT'S
SORRY...

CHIRORI

Aah!
I love you

I love you,
Ichirou!

We share the
same soul!

I was born
to meet you!







Following my
relation, I went
to the former
Moonlight
Theater.



I didn't
know why,
but I had
a bad
feeling.



TOHRENN!



Ich bin
kannst
hast
beachte

AAAAAA



MEETING YOU
WAS THE MOST
WONDERFUL THING
IN MY LIFE...

CHIRASHI...

He left me the
staging rights to
The Crimson
Godless...



I WAS
LIVING
FOR HIM!

HOW CAN
I GO ON
WITHOUT
HIM?

LET ME DIE,
GENEON!



LET ME DIE,
GENEON! LET
ME DIE!

WHAT
ARE YOU
DOING?
CHIRASHI-
SUN!

I CAN'T LIVE
WITHOUT
TOAIRIN!



DO WANT
MURDER GETTING
HIS HANDS ON
THE CRIMSON
GODDESS?

ICHIRU-
SENSEI LEFT
THE CRIMSON
GODDESS IN
YOUR CARE!

IF YOU DO
NOW, THAT
MAN WILL BE
ABLE TO DO
WHATEVER HE
PLEASURES!



SENSEI



CHAKURA-SAN,
IF YOU ARE
GONE, WHO
WILL INTERPRET
THE CRIMSON
GODDESS?

CHAKURA



DON'T YOU
THINK SO,
CHAKURA-SAN?

IF YOU BRING
THE CRIMSON
GODDESS BACK
TO THE STAGE,
IT WILL BE LIKE
RETURNING LIFE TO
ICHIRU-SENSEI'S
SPIRIT!



Yes... I have
The Crimson
Goddess...

The
Crimson
Goddess!



LIVE, I
DEED NOT!

LIVE AND
INTERPRET
THE CRIMSON
GODDESS
AGAIN,
CHAKURA-SAN!



Blot as
the bottom of
the sea...

The next time
I went onstage,
I once again felt the
strange sensation I
had felt long ago on
the opening night of
The Creation Goddess.

My soul
reawakened...

I moved
through the
air as though
I were in
the water.

All living
creatures
and I were
as one.

The whole
of creation
and I were
as one.

I walked
in the light as
though I were
the air itself.



Through me,
Ichirou's feelings,
his love...

reach the
audience's hearts...

Aah, yes...

This is
what it
feels like to
interpret
Ichirou's
spirit...

I LIVE
ETERNALLY!

I AM THE
CRIMSON
SCORCH!

YOU ARE THE
ONLY ONE ABLE
TO EXPRESS IT.

DON'T
FORGET,
CHRYSA.

CHRYSA,
WE WILL
ALWAYS BE
TOGETHER.

WHEN YOU
ACT CHRYSA,
YOU GIVE LIFE
TO MY SOUL.



I will live!

I will live!

beloved



To live
together with
you on the
stage!

To give life
to your soul!



WOW
WOW

I'll become
stronger!
Stronger than
anyone else!

The revival
of *The Crimson
Bodicee* was
also the revival
of the actress
Onizuka
Teishige.



I won't allow
anyone to stand
in my way!

Least of all
that woad

You'll see how
strong I'll become,
Ichirou!

Glass Mask

By Sano Miwa

Presented by

Shojo Manga Maniac

www.shojo-manga.org

Lin Lin

translator

Alpha

proofreader

honey

editor

Mami

quality control





Once
I became
a famous
actress, my
social standing
was secured!



I starred in
a succession
of important
plays and took
leading roles
in films that
gained notable
success.

They
were
shown
in movie
theaters
for a
long
time.



I managed
to land my
contract, and I
transformed to
rivals of Dora
Art Production.



I did the same
thing as Hayami.
I sought the
protection
of important
politicians and
major investors.





If wasn't
usual for them to
gather outside the
gathering, hoping to
catch a glimpse of
Cingise Tashkago

People stood
in lines to see
me either on
the screen or
on the stage.



This failed
can success,
concerning the
play's value

I was fine
in protecting
the Crimson
Goddess so
that it was
only on stage
and never the
silver screen

Though many
theatrical
masterpieces
were being
adapted
to film,



The Crimson
Goddess, once the
namesake of the
Moonlight Theater,
became the
namesake of the
actress Cingise
Tashkago

The
performances
draw large
crowds, selling
out the whole
auditorium
every time



My popularity
was unmatched

No one
could even
imagine a Crimson
Goddess after
their Cingise
Tashkago



Soon enough,
no one even
considered
trying to buy
the rights for
The Chinese
Goodness
From me

I had become
a respected
and renowned
actress.



Not even
that man who
came to every
performance!



EVEN IN
DEATH, HE
STILL LIVES
ON IN ME.

ON THE
STAGE, HE
IS SEPARATE
THROUGH
ME ...



GRACE ...

ONSTAGE,
I AM ALWAYS
TOGETHER WITH
SCHERH.

ONSTAGE,
HE AND I AM
AS ONE ...



OUR HEARTS
INTERMINE AND
OUR SOULS
ARE TIED ...

WE LIVE
AS A SINGLE
ENTITY ...

OURS IS
A BOND THAT
OVERCOMES
LIFE AND
DEATH ...

A BOND
BETWEEN
SOULS ...



GRACE-
SAR ...

GRACEY

A BOND
BETWEEN
SOULS ...

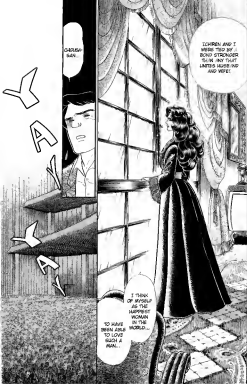
IS MUCH
BETTER THAN
A FORMAL
MARRIAGE.
DON'T YOU
THINK?

CHARLES-
BORN...

LOREN AND I
WERE TIED BY A
BOND STRONGER
THAN ANY THING
LATER MARRIED
AND WIFE.

I THINK
OF MYSELF
AS THE
HAPPIEST
WOMAN
IN THE
WORLD...

TO HAVE
BEEN ABLE
TO LOVE
SUCH A
MAN...



DON'T
FORGET,
CARROLL...

Through
the love
of the
Crimson
Bodices...

Ichirou...

The other
half of my
soul!

Ichirou!

You that
continue to
live inside
me...
On the
stage, you
are always
reborn
through
me...

CRIMSON,
WE WILL
REUNITE
TOGETHER!



ALONG...





Cash











ONCE THEY
SAW THAT YOUR
CONDITION HAD
IMPROVED, THEY
WENT BACK TO
RESEARCHING

WHERE
ARE
MATEO
AND
RYAN?

I SEE



ALRIGHT,
IT'S TIME
FOR YOUR
MEDICINE

GRAND



THEY CALMED
DOWN AFTER
THE DOCTOR SAID
THAT YOU WERE
NO LONGER IN
DANGER

THEY
WATCHED
OVER YOU
THE WHOLE
NIGHT,

I IMAGINE
THEY WERE
WORRIED
BUT...



I AM NOT
GET DEAD

CALM
DOWN,
GRAND

MATEO
AND
RYAN?

FIRST
I MUST
STAGE THE
CRIMINAL
HOMICIDE

SCHEM
MUST HAVE
BEEN THE
ONE TO
PREVENT
ME FROM
DIEING



MAYBE IT'S
TRUE WHAT THEY
SAID, ABOUT
YOUR WHOLE
LIFE FLASHING
BEFORE YOUR
EYES...



I WAS
DREAMING

IT WAS
A LONG
DREAM...



WHAT
NICE
WEATHER

THE SUN
SHINES SO
BRIGHTLY...



ANDAH
...

OH
GAIN
DOWN
I CAN
WALK!

COME WITH
ME TO THE
VALLEY OF
THE PLUM
TREES,
JENZO



Except
that
you are
gone...

Ishiroo...
the valley
hasn't
changed
since
then.



Ishiroo...



THIS IS
THE SPOT
WHERE I
FOUND
ISHIROO...



Ichiro...

DON'T
BE AFRAID.
I'M HERE
WITH YOU

THAT'S
JUST THE
KID
EXPERIMENT

DOH,
CHIEF!



DON'T
FORGET IT,
CHIEF...

CHIEF,
WE WILL
ALWAYS BE
TOGETHER.

Ichiro!

Ah, Ichiro!

Ever since
I was seven
years old...

Even now, you
are still holding
my hand!

Even now,
you are still
by my side!





Ichirent!

I will Watch me
bring The Ichirent
Crimson
Puddles
back to
life!

The legacy
of your soul!



HOW ARE YOU
PRESIDENT
HAYASHI?



HEARING
YOU SAY THOSE
WORKING BRINGS
JOY TO THE
WHOLE BOARD OF
EXECUTIVES.

FINE,
TAKASHI
YOU.





I DON'T
KNOW IF THE
LEGEND IS
TRUE OR
NOT...

BUT IT'S A
WONDERFUL
VALLEY

I TOOK A
BRANCH FROM
THERE, BUT
OUTSIDE THEIR
HOME, THE
FLOWERS
WITHERED.

THE FLOWERS
ARE STILL
BLOOMING,
EVEN IN THIS
SEASON.



YES,
ONLY
ONCE.

THE VALLEY
OF THE PLUM
TREES... THE
PLACE THAT
INSPIRED THE
COMMON
ADDRESS...

WAVE
YOU
GONE
THERE?

I SAW
YOU.

HOW
WAS IT?



WELL, I DON'T
KNOW HOW THRILLING
THAT WOULD BE TO
YOU, MAYBE, SINCE
YOU ALREADY HAVE A
SPECTACULAR ADDRESS
BY YOUR SIDE

OH,
YOU!



MAYBE
IT'S THE
ROOM
OF THE
COMMON
ADDRESS.

OH!

HOW
MYSTERIOUS!

WHO
KNOWS?
MAYBE I'LL
BE LUCKY
ENOUGH TO
MEET THE
ADDRESS

IT'D
LIKE
TO GO
THERE.



ME
TOO...

SIR...

THE HOME
OF THE
CRAGON
GODDESS!

I'D LIKE
TO GO
THERE...

IT WOULD BE
NICE IF YOU
COULD TAKE
ME THERE
ONE DAY,
AL-SHAME.

IT MUST
REALLY BE
A PLACE
FULL OF
WONDERS.



ME

IT WOULD
BE USEFUL
FOR MY
CHARACTER
BUILDING,
TOO...

IT COULD
HELP ME
WITH IDEAS
FOR THE
PLAY.

I'D LIKE TO
GO, TOO.



WHAT
IS IT,
FATHER?

WISDOM

AM
REALLY
SAD?

BYE...

PLEASE
FOLLOW
ME TO THE
AUPLE
ROOM.

GENTLEMEN,
IT'S BEEN A
LONG VISIT.
THE PRESIDENT
MUST BE
TIRED.

LUNCH
WILL BE
SERVED.



AND DON'T
FORGET
ABOUT
CHIGUSA
TAKAKAGE...



DON'T
LET THEM
DESTROY
THE
VALLEY...

PROTECT
THE
CHANGING
SCENERY...



THEY WERE
ONCE KNOWN
FOR BEING
ONE AT EACH
OTHER'S
THROATS!

HAVE
YOU
HEARD?

THE ONE
TO RESCUE
THE PRESIDENT
WAS CHIGUSA
TAKAKAGE...

I DON'T
GET IT...

WE
JUST HAVE
HATED THE
PRESIDENT
FOR A LONG
TIME...



WHAT-
EVER
YOU
SAY...

FATHER

WHAT-
EVER
YOU
SAY...



Chigusa!

But ever since
she arrived in the
valley, she doesn't
look so well...

It can't just be a
coincidence...

I wonder if she's
overexerted herself
because of us.

I'm so glad
Tsukikage-sensei is
feeling better...



WE'LL
GET
OFF
HERE!



DRIVER,
STOP
HERE!



HEY!
HEY!
WAIT A
MOMENT!





HEY,
MAYAI!

Hi there!

HEY!
YOU'RE
WELL,
I SEE,
MAYAI!

IT'S
BEEN SO
LONG!
HAPPY
BIRTHDAY
YOU
MAYAI!

Mayai

YOU
DOUBTED
SHE WOULD
BUY THAT
HER ONLY
GOOD
TRAIT!

AND
EVERYONE
FROM THE
TOWNHALL
AND UNICORN
COMPANIES!

REI



THAT'S GREAT!

OH?

WELL... I GET IT...
BUT SHE JUST
RECOVERED



THAT'S
WHY WE'VE
COME

HE TOLD
US THAT
SHE WASN'T
WELL...

HOW'S
THURKASE-SUN,
MAYBE?

WE GOT A CALL
YESTERDAY, FROM
JINZO-SUN



WIND,
FIRE,
EARTH
AND
WATER?

WE STARTED BY
INTERPRETING
THE ELEMENTS
OF NATURE...

WIND, FIRE,
EARTH AND
WATER.

THAT'S
RIGHT!
ACTING
THEIR OUT!

WOW!

IT SOUNDS
INTERESTING



HOW
ARE THE
REHEARSALS
GOING FOR
THE COMMON
SCENARIO?

COMING
ALONG?

WELL...
I CAN'T
SAY

WHAT
DOES
THAT
MEAN?



BUT SHE'S
STILL WEAK

I'M AFRAID
THAT SHE'S
OVEREXERCISING
HERSELF

HM...



FOLLOW
ME

I'LL
TAKE YOU
TO HER



TSUKAKAGE-SAN
TOLD US WE SHOULD
ALREADY BE ABLE TO
UNDERSTAND THE
CRIMSON ADDRESS.

BUT...
I DON'T...

THIS IS
HARD!

TWO
TOPS THAT POOL
WATER
SHOCK
UPON THE
WORLD...

RED
AND
WHITE
WALLS...



AFTER THAT,
TSUKAKAGE-
SAN FINALLY
GAVE US SOME
POSSIBLES FROM
THE CRIMSON
ADDRESS...

I
NEED TO
INTERPRET
THEM.

LET ME
SEE...



YOU'VE
GOT TO
TAKE US
THERE,
MAMA!

HOW? I
WANT TO
GO, TOO!

YOU KNOW,
IT'S TRUE
THAT EVEN
NOW, THE
TREES ARE
BLOOMING!

IT'S AN
INCREDIBLE
AND
MYSTERIOUS
PLACE.

YES.

TELL US,
HAVE YOU
BEEN TO THE
PARADISE
VALLEY OF
THE FLOW
TREES?

AND
HOW
IS IT?

YES?



LET'S NOT
TELL HER WE
CAME ALL THIS
WAY JUST TO
VISIT HER.
OKAY, MAMA?

THAT'S
WHAT I'M
GOING TO TELL
TSUKAKAGE-SAN.

OH?

AFTER WE VISIT
TSUKAKAGE-SAN, WE
INTEND TO SET UP
CAMP NEARBY HERE.

RIGHT.

I'VE TALKED
WITH THE OTHERS AND
THEY AGREED TO VISIT
HERE FOR A WHILE TO
REHEARSE FOR THE
NEXT SHOW.

GOOD MORNING
FRIENDS!

My
friends...
They're
such nice
people...

I care for
them so
much...

THE
MEMBERS
OF THE
FALCONS
AND
SHADOW
COMPANIES

ARE
COME TO
PAY YOU
A VISIT!



THEY'RE...
THE TWO
SPINNING
TOPS THAT
WREAK
HAVOC UPON
THE WORLD...

THE RED
AND WHITE
WHEEL-
POOLS...

THEY
MIGHT BE
TWO FORCES
FIGHTING
AGAINST EACH
OTHER...

THE
SPIRITS OF
THE GODS
ARE ANTIATED
FROM THE
TWO WHEEL-
POOLS, THE
FLAME OF WAR
ENRAGED, SPREADING
HATE AND
SUFFERING...

ONE AFTER
ANOTHER,
THE PEARLS
OF LIFE
DISAPPEAR...

They are
difficult!
How should
I portray
them?

The lines of
The Orkney
Poetess...

The spirit
that controls
nature...





THE SONG
OF THE GODS
TENDING TO
LIFE'S PEARLS
BRIDING
HEAVEN AND
EARTH?

VOICE
OF THE
HEAVENS?

CRY
OF THE
EARTH?

AND
WHAT
ABOUT
THE
SONG
OF THE
GODS?

WHAT
COULD
THEY BE?

THE VOICE
OF THE
HEAVENS
AND CRY
OF THE
EARTH...



I DO NOT
UNDERSTAND.
WHY DO
HUMANS
FIAT ONE
ANOTHER?

WHY
DO THEY
SPILL BLOOD
AND BRING
DESTRUCTION?

DO THEY
NOT HEAR
THE VOICE
OF THE
HEAVENS?

DO THEY
NOT HEAR
THE CRY
OF THE
EARTH?

NOT HEAR
THE SONG
OF THE GODS
AND TEND TO
LIFE'S
PEARLS,
BRIDING
TOGETHER
HEAVEN AND
EARTH?



What
does that
mean?

MY
STRENGTH
SPREADS UP
TOWARDS
THE
HEAVENS.

THE
CRIMSON
GODDESS?
STRENGTH
BECOMES
A SPIRIT?

I don't get it!
How will I
portray the
Crimson
Goddess?



THE
TREE
AND THE
SPIRIT.

THE SPIRIT
OF THE
EARTH'S
GODS SHOWS
AND SHOWS
ITSELF ON THE
SURFACE.

THE
TREE
AND THE
SPIRIT





Together
with Mayal

Those are
members of
the Tadokoro
and Unicorn
companies!

What are they
doing here?



I'M
BACK

WELCOME
BACK,
AYUMI-SUN

I'LL
PREPARE
YOUR
DINNER
AND BATH

THANK
YOU



Not only is she
not rehearsing
*The Crimson
Goddess*, she's
staying out
here having
fun...

That girl
is unbe-
lievable!

What
for?









WILL WE
COME IN?

IT'S
STILL
HAPPY!

TSUKAGAWA
WANTS
TO TALK
ABOUT OUR
REHEARSALS
TODAY? What does
that mean?

AND
MAYBE
REHEARSAL.



HAVE YOU
FINISHED
EATING
DINNER?

Well, off
the stage,
she is...

TSUKAGAWA-SUN
SAID SHE WANTS
TO TALK WITH YOU
BOTH ABOUT YOUR
REHEARSALS
TODAY.

SHE'S
WAITING
FOR YOU IN
THE MAIN
PAVILION.



Glass Mask

By Sano Miwa

Presented by

Shojo Manga Maniac

www.shojo-manga.org

Lin Lin

translator

Alpha

proofreader

Ans & Millieast

editors

Mavis

quality control





WHAT
HAVE
YOU BEEN
WORKING
ON?

WOULD TELL
ME ABOUT YOUR
PROGRESS
TODAY?

I'VE
MADE YOU
WORRY...

BUT NOW
EVERYTHING
IS FINE.



IF I DON'T
UNDERSTAND
THE MEANING
OF THE LINES,
THEN I CAN'T
EXPRESS
THEM...



AND THE
SPEAKING
FORCE OF
THE CRIMSON
ADDRESS...

THE TREE
AND THE
SPIRIT...

ABOUT
HEAVEN'S
AND
EARTH'S
VOICE...

I THOUGHT
ABOUT
THOSE
THINGS
WHILE I
WALKED
IN THE
MOUNTAINS.



ALONE?

AH... I HAVE BEEN
THINKING ON HOW
TO INTERPRET THE
LINES YOU GAVE
ME YESTERDAY.



AND?

SHA...
I STILL
DON'T
GET IT...

How the
Crimson
Address
would be
feeling!



I'VE ALSO
THOUGHT
ABOUT THE
CRIMSON
ADDRESS...

ABOUT HOW
SHE WOULD BE
FEELING WHEN
SHE SPOKE
THOSE LINES...

I SEE...

AND
YOU
WENT?



NO,
NOT
YET...

AND?

DO YOU
FIND THE
MEANING?



WHAT DOES
THE OPENING
LINE, "WHO
CALLS FOR
ME?" MEAN?

THEN TRY
ANSWERING
THIS ..



YOU
MEAN TO SAY
THAT YOU
HAVEN'T
THOUGHT
OF ANY-
THING?

YES...
I AM
SCARED

AND THE
ANSWER
OF THE
LINES?

WELL... I
HAVEN'T
EVEN
THOUGHT
ABOUT
THAT.

LET
ALONE
THEIR
ANSWERS



BY
SOME-
THING?

WHAT
DOES IT
MEAN?

WELL...

I THINK
IT MEANS
JUST WHAT
IT SAYS...

I SUSPECT SHE IS
BEING CALLED BY
SOMETHING...



THE
SMELL
OF BLOOD
FROM THE
HUMAN
WORLD...

SHE
HEARS A
CALL FROM
THE WORLD
OF THE
SPIRITS!

HOW
ABOUT
YOU
AWAKE?



POW!



YES,
SOME-
THING



THE FOLLOWING LINE
"THEY STR AND STR,
ONE AGAINST THE
OTHER, AND THEIR
CONFLICT DESTROYS
EVERYTHING..."

THEY
ARE TWO FORCES
FIGHTING
ONE ANOTHER!

"THEIR DANCE
IS EVER MORE
TERRIFYING."

HEARD THE
VIOLENCE IS
SPREADING
WITH EACH
NEW DAY.

BECAUSE
OF THEM,
THE WHOLE
COUNTRY IS
IN CHAOS.



AND
WHAT ABOUT
THE RED
WHIRLPOOL
AND THE WHITE
WHIRLPOOL,
LIKE TWO
SPINNING TOPS
THAT WREAK
HAVOC UPON
THE WORLD?



I DON'T
GIVE THEM
A LOT OF
THOUGHT



"THE RED
WHIRLPOOL
AND THE WHITE
WHIRLPOOL,"
ARE JUST AS
THEY SAY .

SAKI.



WHAT
DO YOU
THINK,
MAMA?



I THINK... THEY
ARE THE VOICES
OF THE GODS OF
HEAVEN AND
EARTH.



AND
THE "VOICES
OF THE
HEAVENS"
AND "CRY OF THE
EARTH?"

POPE.



HOW
ABOUT
YOU
MAMA?

THEY
ARE THE
SOULS OF
HUMANS.

AND "THE
PEOPLE OF
LIFE?"

WELL,

I REALLY HAVE
NO CLUE.



WHY
MATT?

NO
...

YOU
HAVE NO
DOUBT
OF IT?

YES
...

YOU
SOUND
SURELY?

ERM...
I'M NOT
REALLY
SURE...

WHY?
...

I THINK THEY
REALLY ARE
THE VOICES
OF HEAVEN
AND EARTH.



ERM... JUST LIKE IT
SAID, THE TREE IS
THE SPIRIT OF THE
BIRTHING GODS.

Just
listen
to him



What?

I SEE

AND THEN
WHAT COULD
BE HEARD BY
"THE TREE AND
THE SPIRIT."
THE SPIRIT OF
THE BIRTHING
GODS GROWS
AND GROWS
ITSELF ON THE
SLIP-ACFT?

I THINK THAT
"MY STRENGTH
SPRINGS UP
TOWARDS THE
HEAVENS" IS
EXACTLY THAT...

AND MY
STRENGTH
SPRINGS UP
TOWARDS
THE
HEAVENS?



I DON'T
KNOW
EXACTLY
WHY...
JUST...

BECAUSE
THE ORAGON
ADDRESS IS
SOUNDING SO

I THINK...
THE ORAGON
ADDRESS CAN
HEAR THE VOICES
OF HEAVEN AND
EARTH.



I STILL... HAVEN'T
POURED OUT HOW
THE SPIRIT OF THE
LIVING GODS
IS THE TREE.

W...
WELL...

AND YOU
AGAIN?

MOR HOW THE
STRENGTH OF
THE CRIMSON
ADDRESS
BECOMES A
SPOON...



YOU SAY YOU
MADE NO EFFORT
TO UNDERSTAND
THE MEANING OF
THE LINE?

YES...

I ONLY
THOUGHT OF
HOW TO PLAY
THEM...



It's
just
just
just

IT ALL
SEEMS
TO HAVE
GIVEN



THIS IS
ENOUGH
FOR
TODAY.

YOU MAY
RETURN TO
YOUR
ROOMS.

YES...



YES

AND YOU
ALSO, TRY
OBSERVING
IT FROM AN
ACTOR'S
POINT OF
VIEW.

YES



THIS IS
WHY I HAD
YOU INTERPRET
THE ELEMENTS.
JIMMY!

SO
BACK AND
OBSERVE
NATURE.



THE
TRILLA
TOMORROW
WILL BE
VERY
INTEREST-
ING!



MAYA
AS THE
CRIMSON
GODDESS

APARE
APPROACHED
THE LINES AS
AN ACTRESS.

THE
DIFFERENCE
BETWEEN
THE TWO IS
BECOMING
CLEARER...



DID YOU
HEAR THAT,
JEMMY?

YES.

VERY
INTEREST-
ING.



If I were the
Crimson Goddess
I would have
no doubts
whatsoever!

They're
the lines of
the Crimson
Goddess!



I under-
estimated
that girl!



While I was
trying to
understand
the Crimson
Goddess...

Maya
thought of
how to
express her!

There's a huge
difference
between us!

"Life's
pearls"
would simply
be "Life's
pearls."

It would be
perfectly natural
that I could hear
the voices of
Heaven and
Earth.

Of course!
Not if I
were the
Crimson
Goddess!

I shouldn't
be surprised
that the spirit
of the gods
becomes a tree!





Is the
Valley of
the Plum
Trees?

TODAY IT'S
LIKE FOR US
TO GO TO THE
VALLEY OF
THE PLUM
TREES...

AND FOR
YOU TO GO
THE TRIAL
OF THE
DRAGON
BOODING
TABLE.

GOOD
MORNING.

Who knows
what we'll have
to do now?



NOW
COMET?

YOU'RE
ALL HERE!

THE
VALLEY OF
THE PLUM
TREES?
YOU GUYS,
TOO?

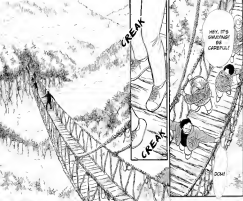
THIS MORNING,
SHIROO CAME TO
US AND SAID THAT
TOLKINAGE-SAN
WILL SHOW US
THE VALLEY

SO HERE
WE ARE



GOOD
MORNING!

HI!





FOR A LONG TIME
IT WAS A
FORGOTTEN AND
MYSTERIOUS
PLACE.

SO, EVERYONE,
WELCOME TO
THE VALLEY OF
THE CRIMSON
ADDRESS.

AS YOU CAN
SEE, THIS IS A
SINGLE PLACE.

MYA,
HEAR...

YOU WILL
NOW BOTH
CREATE THE
CRIMSON
ADDRESS.

THERE'S
A REASON I
BOUGHT YOU
ALL HERE
TOGETHER.

AND TO LET YOU
EACH OF YOU TO
CHOOSE A SPIRIT
TO PORTRAY.

"HERE IN
THIS HOLY
GROUND,
WHERE
GODS
THERVE, I
HAVE THE
SHAPE OF
A PLUM
TREE."

IN THE
CRIMSON
ADDRESS,
THERE ARE
THE LINES
"THE TREE
AND THE
SPIRIT."

NOT JUST
THE CRIMSON
PLUM TREE

ACCORDING TO
LEGEND, THERE
ARE MANY
OTHER SPIRITS.



AND ARI!

AND ARI!

RAH!

SOUNDS FUN!

I'M IN!



A spirit of
this valley?



EACH OF YOU
CAN CHOOSE
WHATEVER
ROLE YOU
PREFER...

THE SPIRIT
OF THE ECHO,
THE GOD OF THE
MOUNTAIN...
THE TEMPEST
WATCHING
OVER THE
VALLEY AND
RYLLIN

THE
SPIRIT OF THE
WIND, THE
SPIRIT OF THE
FOG...
THE
SPIRIT OF THE
WATER,
THE SPIRIT OF
THE PLANTS AND
FLOWERS...



THEN
I'LL BE
RYLLIN.

CAN I?
I DON'T
KNOW
MUCH
ABOUT
RIM.



I
CAN'T
SEE
YOU
DOING
IT!

I'LL
BE THE
SPIRIT OF
THE PLANTS

WHAT
DO YOU
MEAN?



THEN
I'LL BE
THE SPIRIT
OF THE
WATER.

I'LL
BE THE
ECHO IN
THE
FOREST

I'LL
BE THE
SPIRIT OF
THE FOG

I'LL BE
THE SPIRIT
OF THE
WIND!





AND THEY
CHANGE THE
COURSE OF
RIVERS,
DROPPING THEM
UP TOO!

I AM
THE
SPIRIT
OF THE WATER.

HUMANS
DRY UP MY
LAKES.



THEY DON'T
REALIZE
THAT WE,
TOO, ARE
ALIVE!

I, THE SPIRIT
OF THE PLAINS
AND FLOWERS,
FEEL THE
SAME...

THE HUMANS
RECKLESSLY
PLUCK
PLANTS AND
FLOWERS!



THEY WERE THE
ONES WHO
ERASED IT BY
MOVING THE
ISLAND OF THE
TOMB TO STEAL
OUR TREASURES!

EVEN BACK IN
THE TIMES OF
ANCIENT EGYPT,
WHAT DID WE
DO TO THEM?

AND
FOR THEM,
ANCIENT EGYPT
IS CALLED A
PERIOD NOW
GONE!

THAT'S
RIGHT
WELL
SAID!



AS A
TENDU,
I HAVE
SOMETHING
TO ADD!

THE HUMANS
DISRESPECT
SOMETHING
THAT IS EVEN
A LITTLE BIT
DIFFERENT
FROM THEM.



THEY
ALIVE AND
DEFEAT
THEIR
SENSELESS
SCREAMS OF
"YAKOOO"
AND "HEY!"

THE HUMANS
WENT TO THE
FOREST TO
HAVE
FUN...

I GET
IT...

I HAVE NO
CHOICE BUT TO
DEFEAT THEM
RECKLESSLY
WORDS.



MY TENDU
ANCESTORS WERE
CHAINED AWAY
JUST BECAUSE
HUMANS THOUGHT
THEIR FACES
WERE UGLY.

WE ARE ACCUSED
OF VARIOUS EVILS
AND FORCED TO
ENDURE THEIR
BULLIES.



THAT IS WHY
THEY BELIEVE
LIKE THEY DO,
DESTROYING
MOUNTAINS AND
FORESTS.

HUMANS
HAVE A BAD
HABIT OF NOT
BELIEVING IN
WHAT THEY
DON'T SEE.

THEY DON'T
BELIEVE WE
EXIST.



ABOUT
WHAT,
ENOUGH?

BUT WE
SHOULD
TALK
ABOUT
THAT.

THIS IS
WHY WE
DON'T KNOW
OURSELVES TO
HUMANS.



TRUE.
THAT'S
TRUE.

BUT
THEY CAN'T
CONSIDER
WHAT THEY
DON'T SEE.

THEY ARE
VULNERABLE
TO NATURE'S
DESTRUCTIVE
POWER...

HOW MANY
TIMES HAVE
WE SPACKED
THEIR
HOMES?

AND WE,
WHO LIVE IN
MOUNTAINS,
LAKES AND
RIVERS...



And by
understanding
their hearts,
they are able
to become the
characters.

They
gradually
understand
their
hearts...

By
imagining
what
spirits
think and
feel...

With
this game,
Taskkage-san
makes us
understand the
hearts of the
spirits!



WOW!



THEY KILL
INSECTS AND
ANIMALS LIKE
THEY ARE
NOTHING!

THEY THINK
ANYTHING
THAT IS NOT
LIKE THEM
CAN BE
KILLED AT
WILL

I HAVE
RODDED
ON WINGS
AROUND THE
WORLD...
AND I'VE
NEVER MET A
BEING MORE
SELFISH AND
CRUEL THAN
A HUMAN!



FIRST, I
WOULD MAKE
A HOLE THICK
ENOUGH FOR ANY
HUMAN WHO
WANDERS
HERE WILL
BE LOST.

SHE
IS THE
CRIMSON
GODDESS

THIS IS THE
SACRED PLACE
WHERE THE
SPIRIT OF
THE EARTH'S
GODS BATHES
HERSELF
AS A PLUM
TREE...

TELL
ME...

HOW THAT
YOU HAVE
EXPRESSED
YOUR ANGER
AT THE
HUMANS.



THEN I'LL
SHOUT BOARDS
AT THEM IN THE
MOUNTAINS SO
THEY'LL BECOME
EVEN MORE
CONFUSED

AND
THAT?



YOU HAVE TO
PROTECT HER.

HOW
WOULD YOU
DO IT?

WHAT WOULD
YOU DO TO
THEM IF THEY
WERE TO SET
FOOT IN THIS
VALLEY?



AND IF THAT
ISN'T ENOUGH,
I'LL SUMMON
RUMBLEDOGS
TO PLOD DOWN
ON THEM



AND IF THEY
SOMEHOW STILL
COME THROUGH,
I'LL BLOW THEM
AWAY WITH A
PUST OF WIND.



I'LL WIP
MY TENDRILS
AROUND THEIR
BONES SO
THEY CAN'T
MOVE.

WHEN
THEY'VE
LOST THEIR
WAY, I'LL
BLOCK THEIR
PATH WITH
VINES.



WHEN THE HUMANS FALL INTO THE RIVER, I'LL CROSS THEM AWAY.

THAT'S WHERE I COME IN!



IF THEY MANAGE TO GRIP HOLD OF SOMETHING, I'LL PULL THEM LEGS SO THEY FALL TO THE BOTTOM OF THE VALLEY.

AND AFTER THAT, IF BY SOME MIRACLE, THEY STILL TRY,

I'LL MAKE USE OF MY IMMAGINITY AND TIE THEM SO THEY'LL FALL OFF A CLIFF.



I SEE, SO NO HUMANS CAN DESTROY THIS PLACE...

THAT'S HOW WE WOULD DEFEND THE VALLEY OF THE PLUM TREES!

THAT WOULD BE THE FINAL BLOW!

THAT IS ALL YOU CAN CONTINUE TO PLAY AS YOU LIVE IN THIS VALLEY.



GREAT! JUST GREAT!

Only

IF THEY STILL REMAIN AND GET FOOT IN THIS PLACE, I'LL SHAKE THE GROUND TO SCARE THEM AWAY!

SBAM



SUCH OF YOU PICK A SPOT YOU LIKE.

STAY THERE UNTIL I GIVE THE SIGNAL!

Whoo!

clap clap



All of the spirits spread out across the valley to find a place that would best suit them.



YES

SEASON?



IT SERVES AS THE COSTUME FOR THE SEASON GODDESS.

HOW NICE. IT LOOKS LIKE A SHAWL.

CLOTH?

TAKE THESE AND FIND YOUR OWN SPOT.



GO, THEN.

YES, THANKS-SAY!



YOU HAVE TO STAY STILL UNTIL THE SECOND SIGNAL.

DO YOU UNDERSTAND?

FOR THE OTHERS, THIS IS A GAME. BUT FOR YOU, THIS IS A TEST FOR THE SEASON GODDESS.

SHE'LL HAVE FROM A LONG AND DEEP SLINDER AND SHOW HERSELF TO THE OTHERS.



Perfect!

I've decided!

Oh, third



WHERE IS THE BEST SPOT?

THE PLACE OF THE CRIMSON GODDESS...

AND WHERE SHOULD I GO?



The Crimson Goddess!



There should be just find!

The place of the Crimson Goddess...



The spirit of the plum tree...

I am a plum tree...



Even trees have warm bodies?

The spirit of the plane tree...



Oh? This tree feels somewhat warm...



GOOD MORNING!
GLAD TO MEET YOU!

WHAT A GREAT TREE.

I GET A GOOD FEELING FROM IT!

PATPAT

YOU ARE HERE!



Grab!



The Crimson Goddess!

Clap







repeating
every word
uttered across
the valley.

The spirit
of the solo
jumps
about...

The spirits of
the valley have
awakened and
started to
move about.

The spirit of
the wind and
the spirit of
the plants and
flowers dance
together, soon
to be joined
by the spirit
of the water.



Ryuu
and the
tenge
engage in a
contest of
strength.

When they
can't decide
a winner, the
god of the
mountain
jumps on a rock.



Causing a
quake, and
ending the
competition.

The spirit of
the fog
parties
through
the valley,
dancing.

Seeing
them, the other
spirits follow
nervely.



And with
the others.

Everyone
is having a
good time
with their
part...



Apel
starts to
get
anxious.

Both Maya
and Agam have
remained in the
plum tree's
pose for quite
some time.

The second
signal from
Chigusa
Tsukikage
has yet
to come.



When will
she give the
signal?

What is
Tsukikage-san
thinking?



Er?

Her eyes
are open,
but they are
expressionless.

Maya
looks like
someone
watching
the valley
from afar.

There
is only
emptiness.

Hee!
heh!

CHU-
GUCHU-
GUM

Like
she's taking
a nap!

What?
Maya
looks so
calm!

THEY ARE
OPPOSITES

SEE HOW
WIFE LOOKS
CALM...

IT SEEMS
THE MOMENT
HAS FINALLY
COME ...

AS TIME
PASSES, AYUMI
IS LISTENING
MORE AND
MORE TO HER
HEART...

WHILE
WIFE FORGETS
IT...

CHU-
GUCHU-
GUM



The signal
of the
Crimson
Goddess!

In the
Valley of the
Flame Trees,
the second
signal sounds

CLAP









On the other side,
Maya has vaguely
heard the signal from
Chigusa Tsukihaga.



It took
her a while to
realize it was
the signal for
the Crimson
Goddess.



The spiral...

The water...

The spiral...

The spiral...

The spiral...

The wind...

It comes from the Earth!

The spiral...



The
strength of
the Crimson
Goddess!



Glass Mask

By Sano Miwa

Presented by

Shojo Manga Maniac

www.shojo-manga.org

Lin Lin

translator

Alpha

proofreader

honey

editor

Mami

quality control





oooooooooooo









ooooooooo

Maya!





"THE TREE
AND THE
SPIRIT."

"GO ON, MURAI!
SAY THE LINES OF
THE DRAGON
BODENSHI!"

"THE SPIRIT
OF THE EARTH'S
BODEN GROWS
AND SHOWS
ITSELF ON THE
SURFACE."

SAY THEM!

THE TREE...
AND THE
SPIRIT...

THE SPIRIT
OF THE EARTH'S
BODEN GROWS
AND SHOWS
ITSELF ON
THE SURFACE...

FWAP

HERE...
IN THIS HOLY
GROUND,

WHERE GODS
THRIVE...

I HAVE THE
SHAPE OF A
PLUM TREE!

brrr

FWUSH





WHOO

MY
STRENGTH
SPRINGS UP
TOWARDS THE
HEAVENS,

WATCHING
OVER THE
CONTOURS
OF THE
EARTH...

SH

AND OF
THE WATERS!

AND OVER
THOSE THAT
STRETCH THEIR
ROOTS BENEATH

THESE
THAT FLY,
WALK OR
SWIM,
THOSE THAT
SLITHER OVER
THE GROUND,

GROW!
GROW TALL
AND FEROUS!

FASTER!
SPREAD OUT
ACROSS THE
LAND! SPREAD
YOUR SEEDS
WITH MY
BLESSING!



BUOON,
YOU CRIMSON
FLOWERS OF
ETERNAL LIFE!









What just happened?
What just happened to me?

It was like
a huge force
suddenly
appeared
inside me!

What...
could that
have been?

The Crimson
Goddess...?



What have
I been doing?
What have
I been doing
until now?



All my own
technique and
experience is
totally useless



I can't
believe it...

I just can't
believe she's
capable of
so much!

tremble



Why am
I not in
her place?

Just half
of her talent
would be
enough for me!

She makes me
realize how
narrow my
potential is!

I am not
a genius!

But in truth,
my "talent" is
the product of
continuous
hard work.

They
call me a
prodigy...

When I
look at Maya I
understand this!

Whatever
I do is still
not enough!

Just
like her!

If I could
portray the
Crimson Goddess
like her...

How
mortifying!

How much
I wished to be
able to play
that role!

My dream
was to one day
surpass Maya
and portray the
Crimson Goddess!



Whatever I do,
I can't compete
against her!

How awful!

How
horrifying!

The Crimson
Duchess is here!

How can my
interpretation
possibly compare
with hers?

How can I
perform?





Once more in
the Valley of
the Flame Tree!

I felt like
I wasn't
myself
anymore.

What could
that have been?
It was an
extraordinary
sensation.

The Crimson
Goddess.

The Crimson
Goddess.

I want to
interpret her!
I want to
interpret her
again in the
Valley of the
Flame Tree!

From the
depths of my
being, a strong
overwhelming
power...





Forgive me,
Tsukikage-san,
for leaving without
even saying goodbye.
It must seem
ungrateful of me...



I'll send
a letter
from Tokyo.
Farewell...

But I can't
stand feeling so
miserable!



I never
would've
thought I'd
be forced to
give up my
dearest
dream like
this...



I'll never come
here again!

This will
be my last
chance...



Wait...

I'll take
one last
look at the
Valley of
the Flow-
ing...



My dream!
How I'd have
loved to play the
Crimson Goddess...
Even just once...





REALLY?

BUT I JUST
CROSSED IT
YESTERDAY.

AND I
ALMOST FELL.

I WANTED TO
GO ACROSS TO
GATHER SOME
PLANTS...

THE BOARDS
ARE ROTTEN
MAYBE
THROUGH!

IF YOU
CROSS IT,
YOU'LL END
UP AT THE
BOTTOM OF
THE VALLEY

I'LL ASK THE
VILLAGERS
TO SEND
SOMEONE TO
REPAIR IT...

SINCE THE VALLEY
OF THE PLUM TREES
IS A FORBIDDEN AREA,
NO ONE IS FIXING
THE BRIDGE...

THE BOARDS
ARE OLD.

BUT YOU
CAN STILL
CROSS IT
IF YOU'RE
CAREFUL.

THANK
YOU, SIR.

I DON'T
THINK ANYONE
ELSE WOULD
BE HERE, SINCE
IT'S STILL SO
DARK...

MOISTURE
ROTTED
THE WOOD.

AND NOW IT'S
DANGEROUS.

BYE.

BE
MORE CAREFUL
NEXT TIME.

Farewell,
my dream.

Maybe
it's better
this way!

The Valley
of the Crimson
Sodas...

This really
is the end...

That's...

Maya!

THUNDER
THUNDER
THUNDER

HMM?

THUNDER
THUNDER
THUNDER



Hah?



Ugh?



Maya!



Ooooh heard

KRECH



I want
to play the
Crimson
Goddess...

In this
valley
again...

The Valley
of the Crimson
Goddess...



Stop.
Maya! It's
dangerous!

tap



creak



If Maya
crosses that
bridge...

The
Crimson
Goddess
would be...



twitch







